



BEGINNERSCURCUS JAPANS



いらっしゃいませ!

Dit vrolijk welkomstwoordje zal je waarschijnlijk veel in Japan horen, maar zelf zelden uitspreekt. Misschien als je een bijbaantje hebt in een Japans winkeltje, want "irassyaimase" [irassyaimasè] is namelijk typisch winkelierswoordje.

Aangezien we de vorige keer iedereen lastig kunnen vallen met vragen in het Japans, is een winkelsituatie een ideale oefening. Voor de mensen die AW #3 (Shame!!!) gemist hebben een kleine herhaling (de beleefde vorm is met een plusje (+) aangegeven):

nani	wat?
dare/ donata+	wie?
doko/ dochira+	waar?
itsu	wanneer?
doo/ ikaga+	hoe?
ikura/ oikura+	hoe duur/ hoeveel kost het?
dono gutai	hoelang?
dore	welke?
dono~	welk(e)~?
donna~	wat voor soort?
naze	waarom?
ikutsu (www.anipay.nl)	hoeveel stuks? (zie AniWay-site)

Ook staat er een nieuw vraagwoordje in: "naze"

vb. "Naze Nekobasu de kimasu/kuru ka?" = "Waarom ben je met de catbus gekomen?"

Voor het oefenen van ww zal ik af en toe de informele vorm (bv. "kuru" = ook hele ww van "komen") gebruiken en/of de formele beleefde vorm, de "-masu" vorm (bv. kimasu = u/jij komt). Please read AW #2.

Allereerst gaan we lekker makkelijk beginnen, namelijk tellen in het Japans. Best handig als je je vingers niet kan opsteken als je met volle handen zit. De kanji ervan is hetzelfde als in het Chinees (Wat makkelijker onder de Chinese lezers).

zero	0 〇	nizyuu	20 (2 en 10)
ichi	1 一	nizyuu ichi	21
ni	2 二	nizyuu go	25
san	3 三	sanzuu	30
yon	4 四	yonzyuu	40
go	5 五	gozyuu	50
roku	6 六	rokuzyuu	60
nana/ shichi	7 七	nanazyuu	70
hachi	8 八	hachizyuu	80
kyuu	9 九	kyuuzyuu	90
zyuu [juu]	10 十	hyaku	100 百
zyuuichi	11	sen	1000 千
zyuuni	12	man	10.000 万

Verder werkt het tellen ongeveer als het Engelse telsysteem:

bv. **41** => yonzyuu (4 x 10) + ichi (1) = **yonzyuu ichi** (forty one) **712** => nanahyaku (700) + zyuuni (12) = **nanahyaku zyuuni**

Met een beetje oefenen is het helemaal niet zo moeilijk als het lijkt ^_^ . Het makkelijkste is de basis leren van 1 t/m 10 en de hyaku, sen en man. Als je deze goed kent, gaat de rest eigenlijk vanzelf.

Nani o kazoemasu ka?

"~ ban" = "nummer ~" (~ 番)

vb. "Mei no shitsu (kamer) wa nanban desu ka?" = "Wat is het nummer van Mei's kamer?" "zyuunana-ban to omoimasu" (ww. omou) = "Ik dacht (omou) nummer 17."

"~ nin" = "~ personen" (~ 人)

Voor het tellen van personen wordt het teken "hito" (人) gebruikt. vb. "Tera ni nannin ga imasu ka?" (ww. iru) = "Hoeveel mensen zijn er in de tempel (tera)?" "Tera ni kodomo wa sannin imasu." = "Er zijn drie kinderen in de tempel."

Je ziet dat je eerst het soort personen noemt, hier dus "kodomo" en dan het aantal personen => "~ nin."

! Wel zijn er twee uitzonderingen:

"hitori" = 1 persoon

"futari" = 2 personen

Verder gewoon weer regelmatig met "sannin" (3 pers.), "yonnin" (4 pers.), etc.

Voor "alleen" is in het Japans een uitdrukking, een combinatie van "hitori" en partikel "de" (一).

vb. "Booifurendo to patei [patii] ni ikimasu/iku?" = "Ga je met je vriend naar het feest (patei)?"

"Iie, hitori de patei ni iku" = "Nee, ik ga alleen."

"Ikura desu ka?"

Geldsoorten kun je gewoon achter een getal plakken.

"girudaa" = gulden

"en" = yen (円 , ¥)

"doru" = dollar

"pondo" = pond

"furan" = frank

"sento" = cent

"Kono Chibitoto ninyoo wa ikura desu ka?" = "Hoeveel kost deze Chibitoto pop (ninyoo)?"

"Kono chiisai ninyoo wa? Ni girudaa gozyuu sento desu." = "Dit klein popje? Het is fl. 2,50."

Klasse-aanduiding

Nu jullie een beetje kennis hebben gemaakt met de Japanse telwoorden, is dit maar een begin. Want in het Japans wordt namelijk voor allerlei dingen (bv. boeken, glazen, dieren, bomen, etc.) een klasse-aanduider (k-a) gebruikt bij het aangeven om hoeveel het gaat. Zoals " ~ nin" voor het aantal personen.

Bijv. " ~ **satsu**" wordt voor het aantal boeken gebruikt. vb. "Mangabon wa nansatsu desu ka?" = "Hoeveel comics?" "Kono mangabon, zyuuroku-satsu onegai-shimasu." = "Deze 16 comics alstublieft."

Zo zijn er tientallen klasse-aanduidingen voor allerlei dingen en dieren. Zoals " ~ **hiki**" voor kleine dieren als katten en vissen en " ~ **tou**" voor grotere dieren als een panda. Maar voor vogels een konijnen wordt k-a " ~ **wa**" gebruikt.

Oorspronkelijk werd " ~ **wa**" voor vogels gebruikt. Maar omdat in het jachtverleden van Japan ook veel op konijnen werd gejaagd, telden de jagers ze ook als vogel. Of misschien zagen sommige konijnen voor vogels aan...

Anyway, om toch een paar k-a te bespreken en voor het gevaar van een 123slaapwekkende cursus en ruimtegebrek, kan je eventjes naar www.aniday.nl surfen. Daar staat uitgebreider ook de telwoorden in en wat handige k-a. Een extra reden voor nieuwsgierige Nihongofreaks om naar onze suparashii site te gaan. Je kunt het eventueel uitprinten en ermee oefenen.

Partikels

We zijn weer bij de partikels (altijd achter het desbetreffende woord). Voor nieuwe lezers: partikels zijn meestal kleine hiragana-woordjes, maar erg belangrijk voor de structuur van de zin. Partikels met dezelfde klank kunnen meerdere betekenissen hebben, dat hangt van de context af.

"to" = "met, samen met" (と)

vb. "Tamiya wa Otaki to ootabai o unten shimasu. (rijden = unten suru) " = "Tamiya rijdt samen met Otaki motor (ootabai)."

Voor "**samen**" (bij personen) wordt "**issho (ni)**" gebruikt. vb. "Issho ni mazui kukkii o tsukuru (maken)" = "Samen maken ze vieze (mazui) koekjes."

"mo" = "ook" (も)

vb. "Hibiki wa furoosha desu" = "Hibiki is een zwerver"
"Shinta **mo** furoosha desu" = "Shinta is **ook** een zwerver"

Je ziet dat "wa" (en "o" voor lijdend voorwerp) vervangen wordt door "mo".

Ook kan "mo" net als "wa" met andere partikels voorkomen. vb. "Ie ni mo kaetta/kaerimashita (kaeru = teruggaan naar huis)." = "Ik ging ook terug naar huis (ie)."

" ~ ga," = "maar" (が)

Staat achter een eindvorm van het (meestal formele) werkwoord. Een andere (informele) vorm van "ga" is "**kedo**".
! In het Japans komt de komma ná "ga"/ "kedo."

vb. "Ultraman no douketsu (grot) ni ikimashita ga, imasen deshita" = "Ik ging naar de grot van Ultraman, maar hij was er niet."

"made" = "tot", "tot en met" (まで)

Ook komt "made" vaak voor in combinatie met "kara" ("vanaf", tijd/plaats).

vb. "Kerru wa yoru (avond) Lutjesbroek made iku" = "Kerru gaat 's avonds tot Lutjesbroek."

"Meriamu wa getsuyoobi (ma) kara nichiyooobi (zo) made terebi o miru" = "Meriamu kijkt televisie van maandag tot en met zondag."

Werkwoorden

"iru"/"aru" = "zijn", "zich bevinden"

De formele vorm van "iru" is "imasu", deze heeft betrekking op *mensen en dieren*.

vb. "Tera ni kodomo ga imasu" = "Er zijn kinderen in de tempel."

Van "aru" is "arimasu" de formele vorm en slaat op *dingen en planten*. (! let op dat "aru" ook "hebben" kan betekenen, ligt aan de context) vb. "Tera no mae (voor) ni tanku ga arimasu" = "voor de tempel staat een tank."

"Watashi wa tanku ga arimasu" = "Ik heb een tank."

! "iru"/"aru" = [er] "is/zijn" verschilt wel van het koppelww "**desu**" [het] "is/zijn".

vb. "Kabuto ga arimasu" = "Er is een (ridder)helm"
"Kabuto desu" = "Het is een helm."

Kore dake desu. Hopelijk kunnen jullie misschien aardig boodschappen doen, zodat je niet hoeft te verhongeren in Japan. Als je nooit winkeltje heb gespeeld is dit nu je kans! Pak een plank, steel wat uit de koelkast, sleur je etterlijke zusje / broertje of iets monsterachtig mee en shoppen maar! Bedenk wel dat de winkelier altijd beleefd moet zijn (gebruik van -masu vorm), voor de "okyaku-sama" (klant) hoeft dat niet. Dit was tevens mijn wise advice en zie vorige wise advices!

Voor de volgende keer: Kennis van cursusje #1 tot en met #4 vereist!!! Ook hiragana en katakana!

Gambatte kudasai!!!!

Woordenlijstje

Irassyaimase	Welkom (tegen klant)
Kashikomarimashita	Begrepen! (als iemand bij je besteld heeft)
tatoeba	bijvoorbeeld
kazoeru	tellen
asobu	spelen
machi	stad
shoppingu suru	winkelen
matsu	wachten
syoosyoo omachi kudasai	wacht even aub
(mono).... kudasai	geef (ding)...alstublieft
G-pan	spijkerbroek
otsuri	wisselgeld
rijst	gohan
pan	brood
yasai	groente
kudamono	fruit
Maido arigatoo gozaimasu	Ik dank u zeer (zegt winkelier iedere keer)
Mata doozo	Tot ziens
purezento	kado
iro	kleur
aoi	blauw/groen
akai	rood
kiroi	geel
asa	ochtend
shiroi	wit



kuroi	zwart
Merii kurisumasu	Merry X'mas
omedetou	gefeliciteerd
Akemashite omedetou gozaimasu	Gelukkig Nieuwjaar!!
Kore dake desu.	Dit was het.
Gambatte kudasai!	Do your best!!

Man-Yee

